

*Dla Vilja i Oivry,
dzielnych starszych braci*

Anna Elina Isoaro


TAMTEJ NOCY
NADESZŁA
ZIMA

Ilustrowała Mira Mallius

Tłumaczyła z fińskiego Luona Kiuru

Media Rodzina



A pink mug is shown on a blue surface with dark spots. A large, fan-shaped spray of yellow, teardrop-shaped particles, resembling seeds or raindrops, emanates from the top of the mug. The particles are scattered across the upper half of the page.

*B*ardzo długo czekałem
na mojego braciszka. A on rósł
sobie w brzuchu mamy, jak to
zwykle bywa z młodszymi braćmi.

Kiedy pewnego razu mama
postawiła na swoim wielkim
brzuchu kubek z sokiem, braciszek
kopnął tak mocno, że kubek się
przewrócił. Na sukience mamy
wyrośła duża plama i bardzo nas
to wszystkich rozśmieszyło.

Tata powiedział, że braciszek
urządził sobie u mamy trening piłki
nożnej. Jak tylko mój brat wyjdzie
z brzucha i trochę podrośnie,
to będzie mógł kopać piłkę ze mną.

Pomogłem tacie złożyć łóżeczko dla dziadziusia. Z mamą chodziliśmy po pchlich targach i kupowaliśmy razem pajacyki i malutkie czapeczki.





Zastanawiałem się, czy mój braciszek będzie do mnie podobny. A kiedy go wezmę na ręce, to będzie ciężki czy lekki? Myślałem o tym, jak pokażę mu grzechotkę, a on zacznie się uśmiechać. Na spacerach w mieście będę pchać wózek. Wózek już jest gotowy i czeka na naszym balkonie na dzidziusia.